



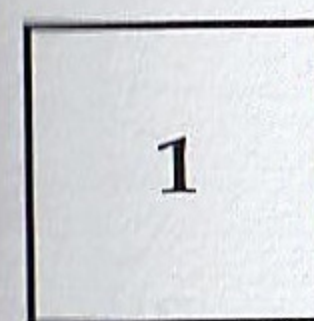
**BREITLING**  
1884

INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS

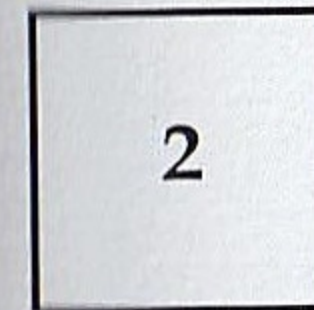


**BREITLING**  
1884

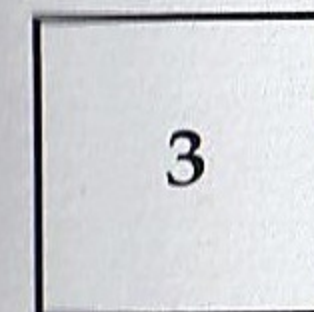
**NAVITIMER WORLD**



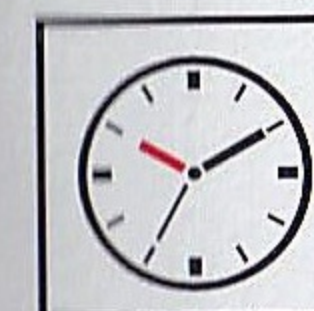
1  
Compteur des heures du chronographe  
Chronograph's hours totalizer  
Chronograph-Stundenzähler  
Totalizzatore delle ore del cronografo  
Contador de horas del cronógrafo  
Contador das horas do cronógrafo  
クロノグラフ時積算計  
計時碼錶時針



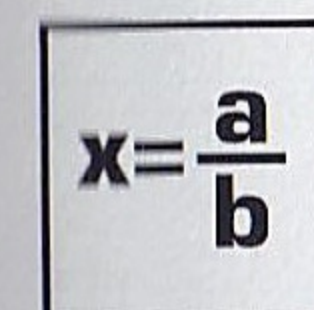
2  
Compteur des minutes du chronographe  
Chronograph's minutes totalizer  
Chronograph-Minutenzähler  
Totalizzatore dei minuti del cronografo  
Contador de minutos del cronógrafo  
Contador dos minutos do cronógrafo  
クロノグラフ分積算計  
計時碼錶分針



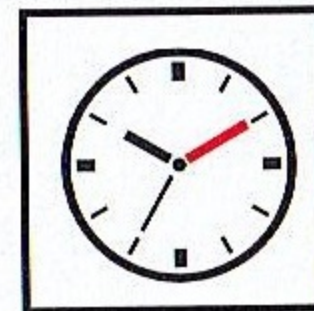
3  
Aiguille des secondes du chronographe  
Chronograph's seconds hand  
Chronograph-Sekundenzeiger  
Lancetta dei secondi del cronografo  
Aguja de segundos del cronógrafo  
Ponteiro dos segundos do cronógrafo  
クロノグラフ秒針  
計時碼錶秒針



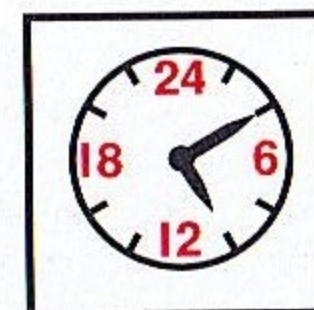
Aiguille des heures  
Hour hand  
Stundenzeiger  
Lancetta delle ore  
Aguja de horas  
Ponteiro das horas  
時針  
時針



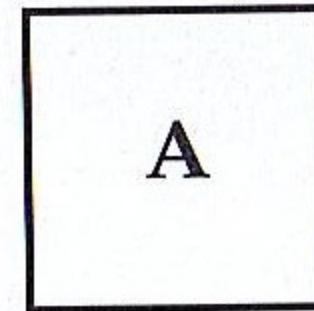
Règle à calcul  
Slide rule  
Rechenschieber  
Regolo calcolatore  
Regla de cálculo  
Régua de cálculo  
回転計算尺  
環形滑尺



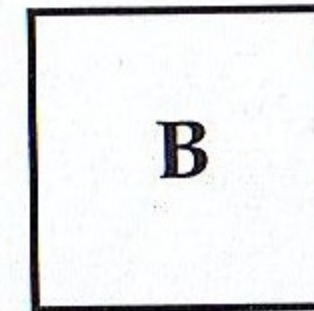
Aiguille des minutes  
Minute hand  
Minutenzeiger  
Lancetta dei minuti  
Aguja de minutos  
Ponteiro dos minutos  
分針  
分針



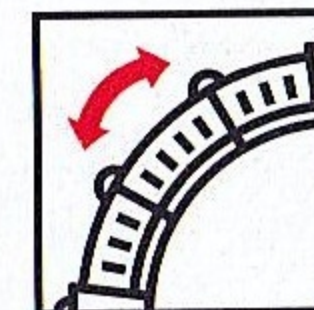
Cadran 24H  
24H Dial  
Zifferblatt 24H  
Quadrante 24H  
Esfera 24H  
Mostrador 24H  
24時間表示計  
24小時顯示



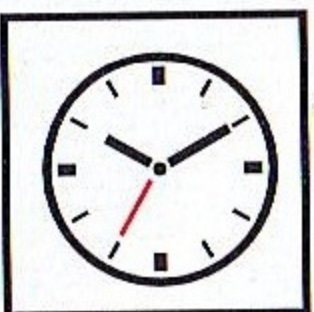
A  
Poussoir Start / Stop  
Pushpiece Start / Stop  
Drücker Start / Stop  
Pulsante Start / Stop  
Pulsador Start / Stop  
Botão Start/Stop (início/paragem)  
スタート/ストップボタン  
啟動/停止按鈕



B  
Poussoir Reset  
Pushpiece Reset  
Drücker Reset  
Pulsante Reset  
Pulsador Reset  
Botão Reset (reposição)  
リセットボタン  
重新設定按鈕



Lunette tournante bidirectionnelle  
Bi-directional rotating bezel  
Lunette in beide Richtungen drehbar  
Lunetta girevole bidirezionale  
Bisel giratorio bidirezionale  
Lunete giratória bidireccional  
両方向回転ベゼル  
雙向旋轉式錶圈



Aiguille des secondes  
Seconds hand  
Sekundenzeiger  
Lancetta dei secondi  
Aguja de segundos  
Ponteiro dos segundos  
秒針  
秒針



Deuxième fuseau horaire  
Second time zone  
Zweite Zeitzone  
Secondo fuso orario  
Segundo huso horario  
Segunda zona horária  
第2タイムゾーン表示  
第二地時間顯示

|                                       |           |           |
|---------------------------------------|-----------|-----------|
| MISE EN SERVICE .....                 | Page 5    | FRANÇAIS  |
| PARTICULARITÉS .....                  | Page 8    |           |
| ENTRETIEN .....                       | Page 10   |           |
| PREPARING THE WATCH FOR USE .....     | Page 14   | ENGLISH   |
| SPECIAL CHARACTERISTICS .....         | Page 17   |           |
| MAINTENANCE .....                     | Page 19   |           |
| INBETRIEBNAHME .....                  | Seite 23  | DEUTSCH   |
| BESONDERHEITEN .....                  | Seite 26  |           |
| WARTUNG .....                         | Seite 28  |           |
| MESSA IN FUNZIONE .....               | Pag. 32   | ITALIANO  |
| PARTICULARITÀ .....                   | Pag. 35   |           |
| USO E MANUTENZIONE .....              | Pag. 37   |           |
| INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO ..... | Página 41 | ESPAÑOL   |
| PARTICULARIDADES .....                | Página 44 |           |
| USO Y MANTENIMIENTO .....             | Página 46 |           |
| INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO .....     | Página 50 | PORTUGUÊS |
| PARTICULARIDADES .....                | Página 52 |           |
| USO E MANUTENÇÃO .....                | Página 55 |           |
| ご使用の準備 .....                          | 59 ページ    | 日本語       |
| 特徴 .....                              | 62 ページ    |           |
| メンテナンス .....                          | 64 ページ    |           |
| 使用説明 .....                            | 68 第三頁    | 中文        |
| 特性 .....                              | 71 第七頁    |           |
| 保養須知 .....                            | 73 第十二頁   |           |

## À ÉVITER

Comme tout objet de valeur, les chronomètres BREITLING méritent un soin particulier. Ainsi, il convient de les protéger des chocs et coups à des objets durs, de ne pas les exposer à des produits chimiques, solvants ou gaz dangereux ni aux champs magnétiques. En outre, votre chronomètre BREITLING est conçu pour fonctionner idéalement dans une plage de température comprise entre 0°C et 50°C.

## YOUR BREITLING CHRONOMETER

A chronometer is a high-precision instrument that has successfully passed the entire battery of tests imposed by the COSC (Swiss Official Chronometer Testing Institute), a neutral and independent body which individually tests each movement according to the prescriptions in force.

The certification test for wristwatches with sprung balance oscillators, according to the ISO 3159 norm, consists of observing each movement for 15 days and 15 nights, in 5 positions and at 3 different temperatures (8°, 23°C, 38°C). In order to earn the prestigious chronometer label, a movement's performances must meet 7 very strict criteria, including a daily variation in rate ranging between only -4/+6 seconds.

The term "chronometer" should not be confused with that of "chronograph", which is a complicated watch fitted with an additional mechanism enabling the measurement of the duration of an event. A chronograph is not necessarily chronometer-certified, but all BREITLING chronographs carry the much-coveted title of "chronometers".

# PREPARING THE WATCH FOR USE

## WINDING - TIME-SETTING

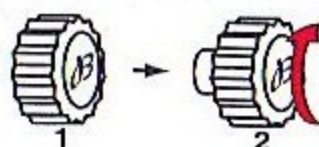
*Nota bene:* mechanical watches endowed with a date, day, month or moon-phase indicator are equipped with a complex mechanism that is set into motion between 8 pm and 3 am. It is therefore vital to avoid adjusting the calendar or moving the time backwards during this period.



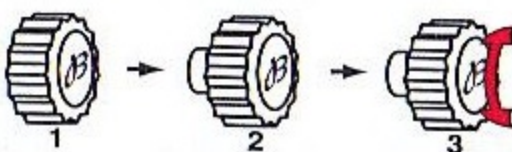
1. Wind the watch by 40 clockwise turns of the crown.



2. Pull the crown out to position 2, turn it clockwise to adjust the calendar to the day prior to the date when it is set into operation.



3. Pull the crown out to position 3. Turn the hands so as to make the calendar jump once when the hands pass through midnight. Then adjust the hour and minute.



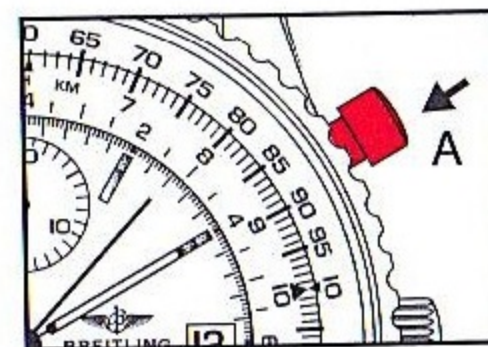
4. Push the crown back in to position 1.



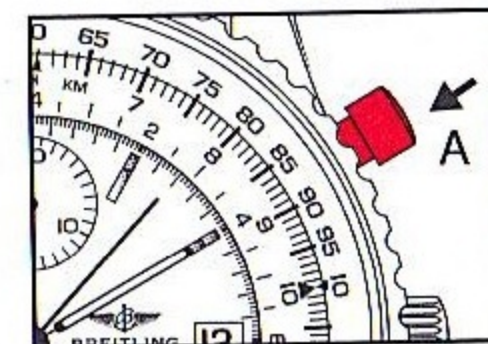
## USING THE CHRONOGRAPH

### I. MEASURING A SINGLE SHORT TIME

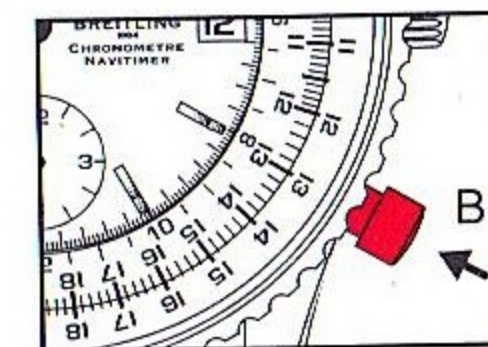
1. Press pushpiece A to start the chronograph. Hand 3 shows the measurement in seconds.



2. Stop the measurement by pressing pushpiece A once more. The measurement is done in hours (totalizer 1), minutes (totalizer 2), seconds and 1/4ths of a second (hand 3).

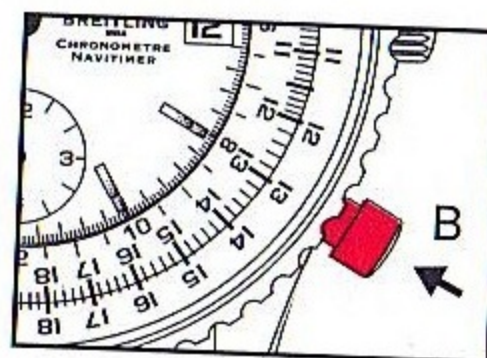
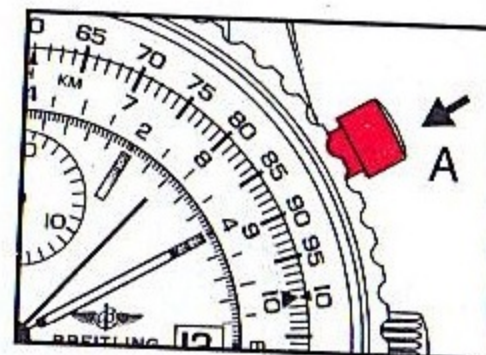
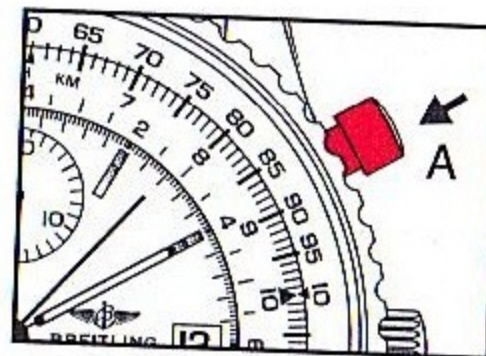


3. Return the chronograph to zero by pressing pushpiece B.



## II. MEASURING AN INTERRUPTED SHORT TIME

1. Press pushpiece **A** to start the chronograph. Hand 3 allows you to follow the measurement in seconds.
2. To interrupt the measurement, press pushpiece **A** once more. To restart the time measurement, press pushpiece **A**. This procedure makes it possible to add several short times.
3. The chronograph is reset to zero by pressing pushpiece **B**, once the final measurement has been stopped.

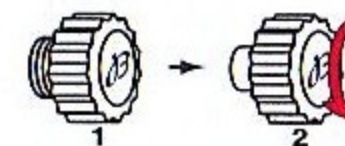


## SPECIAL CHARACTERISTICS



### SECOND TIMEZONE

The second, independent hour hand (A) makes a complete sweep of the dial in 24 hours. Its position relative to the 24-hour markings inscribed on the dial rim can serve as a second timezone indication. The hand is reset by pulling the crown out of position 2 and rotating it counterclockwise.



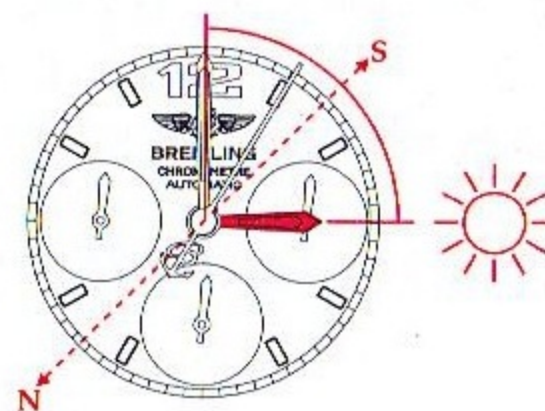


## SUN COMPASS

Your BREITLING chronometer may be used as a sun compass, thus enabling you to determine the Northerly-Southerly direction. For regions that have instated daylight saving time, subtract one hour when directing the watch.

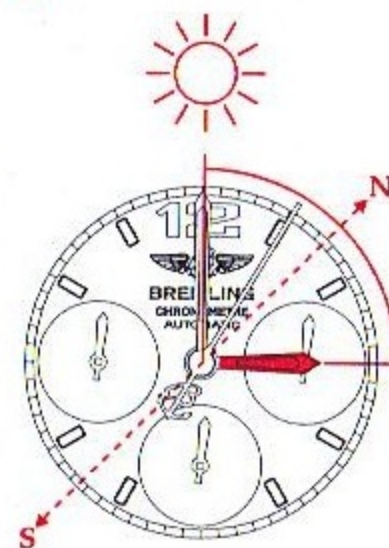
### *In the Northern hemisphere*

Point the hour hand precisely towards the sun. In relation to the watch dial, the point located midway between the current time and 12 o'clock indicates the South, the North being exactly opposite.



### *In the Southern hemisphere*

Point the hour-marker located at 12 o'clock on the dial precisely towards the sun. In relation to the watch dial, the point located midway between the current time and 12 o'clock indicates the North, the South being exactly opposite.



## MAINTENANCE

Your BREITLING chronometer is a sophisticated instrument which is constantly subjected to a wide variety of stresses and strains. Within a very small volume, a large number of components contribute to handling all the functions. Their mechanical action inevitably leads to a certain amount of wear and tear, which may be controlled by maintenance consisting of renewing the lubrication and replacing worn components. Like any precision measurement instrument, your watch must be regularly maintained in order to function at its highest level of potential: we recommend a regular service every two years, while the complete overhaul should be scheduled about every five years. Your authorized BREITLING dealer will be pleased to handle this for you.

## WATER-RESISTANCE

The movement of your chronometer is protected by a sophisticated case fitted with water-resistance gaskets. Under the influence of certain external factors such as perspiration, cosmetics, perfumes or dust, these gaskets progressively deteriorate and must be periodically replaced, ideally every two years. Moreover, we recommend an annual water-resistance test, which takes only a few minutes, performed by your authorized BREITLING agent.

The complex construction of the case used for NAVITIMER models, featuring a design faithful to the vintage 1950s models, means they are not suited to aquatic activities. The crown, pushpieces and bezel must under no circumstances be activated when the watch is damp. The water-resistance indication, expressed in bars, must be considered a safety factor, protecting your chronometer from dust and splashing. Only watches that are water-resistant to 5 or more bars should be subjected to repeated immersions.

### USEFUL TIPS

BREITLING genuine leather straps are crafted with the most refined materials and represent extremely high-quality products. Like all objects in natural skin (shoes, gloves, etc.), their length of life varies considerably, according to the conditions in which they are worn. In particular, water, cosmetics and perspiration accelerate the aging process.

BREITLING metal cases and bracelets are crafted from the finest alloys and ensure sturdiness and wearer comfort. Regular cleaning with a soft damp brush will keep your watch shiny. For watches fitted with a leather strap, proceed in the same manner, taking care to avoid wetting the strap.

### WHAT TO AVOID

Like any valuable objects, BREITLING chronometers deserve special care. It is important to protect them from jarring and knocks by hard objects, and not to expose them to chemical products, solvents, dangerous gases, or magnetic fields. Moreover, your BREITLING chronometer is designed to run smoothly at temperatures ranging between 0°C and 50°C.